

Isem il-prodott R 20
Nr. Ta' Ref.: BDS000511_24_20110921

Data li saret: 21.09.11 Version : 1.0
Jiehu post: AB56410

TAQSIMA 1: L-identifikazzjoni tas-sustanza/taħlita u tal-kumpanija/impriża**1.1. Identifikatur tal-prodott**

R 20
ajrusol

1.2. Uzi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-taħlita u uzi mhux rakkomandati

Agenti li jħallu johroġ

1.3. Dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà

CRC Industries Europe bvba
Touwslagerstraat 1
9240 Zele
Belgium
Tel.: +32(0)52/45.60.11
Fax.: +32(0)52/45.00.34
E-mail : hse@crcind.com

Sussidjarji		Tel	Fax
CRC Industries Finland Oy	Laurinkatu 57 A 23 B, 08100 Lohja	00358/(19)32.921	00358/(19)383.676
CRC Industries France	ZI du Val d'Argent B.P.90028, 12, Bld des Martyrs de Chateaubriant, 95102 Argenteuil Cedex	01.34.11.20.00	01.34.11.09.96
CRC Industries Deutschland GmbH	Südring 9, D-76473 Iffezheim	(07229) 303.0	(07229)30 32 66
CRC INDUSTRIES IBERIA S.L.U.	GREMIO DEL CUERO-PARC.96, POLIGONO INDUSTRI. DE HONTORIA, 40195 SEGOVIA	0034/921.427.546	0034/921.436.270
CRC Industries Sweden	Kryptongatan 14, 431 53 Mölndal	0046/31 706 84 80	0046/31 27 39 91

1.4. In-numru tat-telefown ta' emerġenza

CRC Industries Europe, Belgium: Tel.: +32(0)52/45.60.11 (office hours)
Malta: Medicines and poisons info office: 2545 6504

TAQSIMA 2: L-identifikazzjoni tal-perikli**2.1. Il-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-taħlita****Klassifikazzjoni skont 67/548/KEE jew 1999/45/KE:**

Saħħa:

R38: Jirrita l-ġilda.
R67: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaġuna ħedla ta' ngħas u sturdamenti.






Isem il-prodott R 20
Nr. Ta' Ref.: BDS000511_24_20110921

Data li saret: 21.09.11 Version : 1.0
Jiehu post: AB56410

Fiziku: JAQBAD MALAJR HAFNA
L-ambjent R51/53: Tossiku għal organiżmi akwatiċi; jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

2.2. L-elementi tat-tikketta

Simbolu(i) ta' twissija : JAQBAD MALAJR HAFNA

Xi : IRRITANTI

N : Perikoluż għall-ambjent


Frazi ta' riskju(i) : R38: Jirrita l-ġilda.
R51/53: Tossiku għal organiżmi akwatiċi; jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.
R67: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaġuna ħedla ta' ngħas u sturdamenti.

Frazi ta' sigurta S2: Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.
S16: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar – Tpejjipx.
S23: Tiġbidx fwar/sprej 'il gewwa b'imnifsejk.
S35: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħ-u għandhom jintremew bilprekawzjonijiet meħtieġa.
S51: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.

Elementi oħra dwar tikkettjar ulterjuri skont id-Direttiva dwar id-Dispensuri tal-Ajrusols 75/324/KE: Il-kontenitur taħt pressjoni: ipproteġi mid-dawl tax-xemx u tesponix għal temperaturi 'l fuq minn 50OC. Ittaqqabx jew taħraq, anke wara l-użu.
Tissprajjax fuq fjamma jew kwalunkwe materjal li jaqbad.
Without adequate ventilation formation of explosive mixtures may be possible.

Elementi oħra dwar tikkettjar ulterjuri: Rimarka: Preparazzjonijiet ikklassifikati bħala li jagħmlu ħsara abbażi ta' ħsara respiratorja m'għandhom jiġu bit-tikketta bħala ħsara bl-R65 meta mpoġġi fis-suq f'kontenituri ta' l-arjrusol jew f'kontenituri b'accessorju ssiġġillat ta' l-ispray. (UE-Direttiva 67/548 Anness VI 9.4)

2.3. Il-perikli l-oħra

Xejn

TAQSIMA 3: Il-kompożizzjoni/l-informazzjoni dwar l-ingredjenti

3.1. Is-Sustanzi

Mhux applikabbli.

3.2. It-tahlitiet



Isem il-prodott R 20
Nr. Ta' Ref.: BDS000511_24_20110921

Data li saret: 21.09.11 Version : 1.0
Jiehu post: AB56410

Ingredjent perikoluż	CAS-nr	EC-nr	w/w %	Simbolu	Fražijiet-R*	Noti
pentane	109-66-0	203-692-4	30-60	F+,Xn,N	12-51/53-65-66-67	A
hydrocarbons,C6,isoalkanes,< 5% n-hexane	-	931-254-9	30-60	F,Xn,N	11-38-51/53-65-67	
tetrafluoroethane	811-97-2	212-377-0	10-30	-	-	B
carbon dioxide	124-38-9	204-696-9	1-5	-	-	A,G

Explanation notes

A : sustanza b'limitu ta' espozizzjoni fuq il-post tax-xoghol fill-Komunità

B : sustanza b'limitu ta' espozizzjoni stabbilita nazzjonali fuq il-post tax-xoghol

G : exempted from the obligation to register in accordance with art.2(7)(a)of REACH Regulation No 1907/2006

Ingredjent perikoluż	Numru ta' reġistrazzjoni	CAS-nr	EC-nr	w/w %	Klassi ta' periklu u kodiċi tal-kategorija	Dikjarazzjoni ta' Periklu	Noti
pentane	01-2119459286-30	109-66-0	203-692-4	30-60	Flam. Liq. 2, Asp. Tox. 1, STOT SE 3, Aquatic Chronic 2	H225,H304,H336,H411	A
carbon dioxide		124-38-9	204-696-9	1-5	Press. Gas	H280	A,G

Explanation notes

A : sustanza b'limitu ta' espozizzjoni fuq il-post tax-xoghol fill-Komunità

G : exempted from the obligation to register in accordance with art.2(7)(a)of REACH Regulation No 1907/2006

(* Spjegazzjoni tal-fażijiet tar-riskju : ara kapitolu 16)

TAQSIMA 4: Il-miżuri tal-ewwel għajnuna

4.1. Id-deskrizzjoni tal-miżuri tal-ewwel għajnuna

Kuntatt ma' l-għajnejn	Jekk is-sostanza daħal fl-għajnejn, aħsel mill-ewwel b'ħafna ilma Fittex parir mediku
Kuntatt mal-ġilda :	Nehni mill-ewwel kull hwejjeg ikkontaminat u xarrab sew ġilda affettwata b'ħafna ilma. Imbagħad aħsel bis-sapun u l-ilma Fittex parir mediku
Nifs 'il ġewwa :	Arja friska, żomm sħun u strieħ. Fittex attenzjoni medika jekk jiġru effetti ħzieni
Inġestjoni :	Inġestjoni probabli ma sseħħ Jekk jinbelgħa iġġiegħelx l-irrimettar minħabba r-riskju ta' l-aspirazzjoni għal ġol-pulmun. Jekk l-aspirazzjoni hija ssusspettata hu attenzjoni medika immedjata

4.2. L-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati

Nifs 'il ġewwa :	Nifs 'il ġewwa eċċessiv ta' fwar solventi jista' iwassal għan-nawsea, uġiegħ taras u stordament
Inġestjoni :	Wara li tirrimetti il-prodott li tkun blajt l-aspirazzjoni għall-pulmun hija possibbli. Is-solventi jistgħu jwasslu għal-pnewmonja kemikali. Sintomi : uġiegħ fil-grizmejn, uġiegħ addominali, nawsea, irrimettar
Kuntatt mal-ġilda :	Irritanti għall-ġilda Sintomi : ħmura u uġiegħ
Kuntatt ma' l-għajn :	Jista' jikkawża l-irritazzjoni. Sintomi : ħmura u uġiegħ



Isem il-prodott R 20
Nr. Ta' Ref.: BDS000511_24_20110921

Data li saret: 21.09.11 Version : 1.0
Jiehu post: AB56410

4.3. L-indikazzjoni ta' kwalunkwe attenzjoni medika immedjata u t-ttrattament speċjali meħtieġa

Parir ġenerali

Jekk tħossok ma tiffaħx, fittex parir mediku (uri t-tikketta fejn hu possibli
Jekk is-sintomi jippersistu ċempel tabib dejjem

TAQSIMA 5: Il-miżuri għat-tifi tan-nar

5.1. Mezzi għat-tifi tan-nar

ragħwa, dijossidu karboniku jew aġent niexef

5.2. Il-perikli speċifiċi li joriġinaw mis-sustanza jew it-taħlita

L-ajrusoli jistgħu jaqdbu jekk imsaħħnin 'il fuq minn 50OC
Jifforma forom ta' prodotti perikolużi
CO, CO2
L-HF jista' jiġi fformat taħt kondizzjoni ta' ħruq

5.3. Parir lil min jiġġieled in-nar

Żomm il-kontenitur(i) esposti għan-nar kiesaħ, billi tissprejja bl-ilma
F'każ ta' ħruq, tiblgħax id-dħaħen

TAQSIMA 6: Il-miżuri għar-rilaxx aċċidentali

6.1. Prekawzjonijiet personali, tagħmir protettiv u proċeduri ta' emerġenza

Għalaq kull sors ta' qbid tan-nar
Assigura ventilazzjoni adegwata
Ilbes ħwejjeġ protettiv u ingwanti

6.2. Il-prekawzjonijiet ambjentali

Thallix li jkun jista' jidħol drenaġġ jew korsu ta' l-ilma pubbliċi

6.3. Il-metodi u l-materjal għat-trażżin u t-tindif

Ossorbi t-tixrid f'materjal inerti ta' l-apposta

6.4. Ir-referenza għal taqsimiet oħra

Għal aktar informazzjoni ara s-sezzjoni 8

TAQSIMA 7: Il-ġestjoni u l-ħażna

7.1. Il-prekawzjonijiet għal ġestjoni bla periklu



Isem il-prodott R 20
Nr. Ta' Ref.: BDS000511_24_20110921

Data li saret: 21.09.11 Version : 1.0
Jiehu post: AB56410

Żomm 'il bogħod mis-sħana jew sorsi ta' qbid
 Flu miżuri ta' prekawzjoni kontra fhrug statiku
 It-tagħmir għandu jkun ertjat
 Uża' tagħmir elettriku/ta' ventilazzjoni/ta' dawli/.../li jiflaħ għal splużjoni.
 Uża' biss għodda li ma jtajrux żnied.
 Tiñux in-nifs ta' l-arjusoli jew fwar.
 Assigura ventilazzjoni adegwata
 Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-għajnejn.
 Añsel sewwa wara l-użu
 Ilbes ingwanti protettivi/ilbies protettiv/protezzjoni għall-għajnejn/protezzjoni għall-wieċ.

7.2. Il-kundizzjonijiet għal hażna bla periklu, inkluża kwalunkwe inkompatibilità

Kontenitur pressurised:protett n
 Żomm 'il bogħod mit-fal

7.3. L-użu/użi finali speċifiku/speċifiċi

Aġenti li jhallu joħrog

TAQSIMA 8: Il-kontrolli tal-esponiment/il-protezzjoni personali

8.1. Il-parametri ta' kontroll

Limiti ta' espożizzjoni :

Ingredjent perikoluż	CAS-nr	metodu	
Limiti ta' espożizzjoni stabbiliti mill-UE			
pentane	109-66-0	TWA	1000 ppm
carbon dioxide	124-38-9	TWA	5000 ppm

8.2. Il-kontrolli ta' esponiment

Proċeduri ta' kontroll	Assigura ventilazzjoni adegwata Żomm 'il bogħod mis-sħana jew sorsi ta' qbid Flu miżuri ta' prekawzjoni kontra fhrug statiku
Protezzjoni personali :	Flu prekawzzjonijiet biex jiġi evitat kuntatt mal-ġilda u l-għajnejn meta wieħed ikun qiegħed juża l-oġġett. Assigura ventilazzjoni adegwata
nifs 'il ġewwa	F'każ ta' ventilazzjoni nieqsa, ilbes tagħmir tal-apposta respiratorju. Respiratur li jippurifika l-arja mgħammar b'kontenitur issigillat ta' ġass/fwar organiku (tip A jew AX)
idejn u ġilda :	Ilbes ingwanti protettivi apposta (nitrile)
għajnejn :	Ilbes gogils tas-saħħa.

TAQSIMA 9: Il-proprjetajiet fiżiċi u kimiċi



Isem il-prodott R 20
Nr. Ta' Ref.: BDS000511_24_20110921

Data li saret: 21.09.11 Version : 1.0
Jiehu post: AB56410

9.1. L-informazzjoni dwar proprjetajiet fiżiċi u kimiċi bażiċi

Apparenza : stat fiżiku :	Likwidu taħt pressjoni.
kulur :	Bla kulur.
riħa :	Solvent.
pH :	Mhux applikabbli.
It-temperatura li jagħli/klassifika :	40-65 °C
Il-flash point :	< 0 °C
Rata ta' evaporazzjoni	Mhux disponibbli.
Limiti ta' splużjoni : limitu ta' fuq :	Mhux disponibbli.
limitu ta' taħt :	Mhux disponibbli.
Pressjoni ta' fwar :	Mhux disponibbli.
Densità relattiva :	0.675 g/cm ³ (@ 20°C).
Solubilità fl-ilma :	Ma jinħalx fl-ilma
Jaqbad waħdu :	> 200 °C
Viskosità :	Mhux disponibbli.

9.2. L-informazzjoni l-oħra

VOC: blank

TAQSIMA 10: L-istabilità u r-reattività

10.1. Ir-reattività

M'hemmx reazzjonijiet perikolużi magħrufa jekk użat għall-iskop tiegħu

10.2. L-istabilità kimika

Stabbli

10.3. Il-possibilità ta' reazzjonijiet ta' periklu

M'hemmx reazzjonijiet perikolużi magħrufa jekk użat għall-iskop tiegħu

10.4. Il-kundizzjonijiet li jridu jiġu evitati

Evita li ssaħħan iżżejjed

10.5. Il-materjali inkompatibbli

Aġent ossidu qawwi

10.6. Il-prodotti perikolużi ta' dekompożizzjoni

CO, CO₂



Isem il-prodott R 20
Nr. Ta' Ref.: BDS000511_24_20110921

Data li saret: 21.09.11 Version : 1.0
Jiehu post: AB56410

L-HF jista' jiġi fformat taħt kondizzjoni ta' hruq

TAQSIMA 11: L-informazzjoni tossikoloġika

11.1. L-informazzjoni dwar effetti tossikoloġiċi

Nifs 'il ġewwa :	Nifs 'il ġewwa ta' fwar solventi jista' iwassal għan-nawsea, uġiegħ ta' ras u stordament
Inġestjoni :	Wara li tirrimetti il-prodott li tkun blajt l-aspirazzjoni għall-pulmun hija possibbli. Is-solventi jistgħu jwasslu għal-pnewmonja kemikali.
Kuntatt mal-ġgħilda :	Irritanti għall-ġilda
Kuntatt ma' l-għajn :	Jista' jikkawża l-irritazzjoni.

Data tossikoloġika :

Ebda informazzjoni mhi disponibbli

TAQSIMA 12: L-informazzjoni ekoloġika

12.1. It-tossiċità

R51/53: Tossiku għal organiżmi akwatiċi; jista' jikkawża effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

Dejta ekotossikoloġika:

Ebda informazzjoni mhi disponibbli

12.2. Il-persistenza u d-degradabilità

M'hemmx data sperimentali

12.3. Il-potenzjal bjoakkumulattiv

M'hemmx data sperimentali

12.4. Il-mobilità fil-ħamrija

Ma jinħalx fl-ilma

12.5. Ir-riżultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB

M'hemmx informazzjoni

12.6. L-effetti l-oħra ta' ħsara



Isem il-prodott R 20
Nr. Ta' Ref.: BDS000511_24_20110921

Data li saret: 21.09.11 Version : 1.0
Jiehu post: AB56410

TAQSIMA 13: Il-kunsiderazzjonijiet ta' rimi

13.1. Il-metodi ta' trattament tal-iskart

Prodott : Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu jridu jintremew b'mod sigur.
Tbattaqx fid-dranagg jew l-ambjent, eħles f'post li huwa awtorizzat sabiex
jinġabar l-iskart

Pakkiġġjar ikkontaminat : Ir-rimi għandu jkun skond il-lieġislazzjoni lokali, ta' l-istat jew nazzjonali

TAQSIMA 14: L-informazzjoni dwar it-trasport

14.1. In-numru tan-NU:

Numru-NU : 1950

14.2. L-isem preċiż ta' trasbord tan-NU

Proper shipping name: AEROSOLS (naphta, pentane)

14.3. Il-klassi(jiet) tal-Periklu tat-Trasport

Klassi: 2.1
ADR/RID - Kodiċi ta'
klassifikazzjoni: 5F

14.4. Il-grupp ta' imballaġġ,

Packing group: mhux applikabbli

14.5. Il-perikli ambjentali

ADR/RID - Ambjentalment
perikoluż: Iva
IMDG - Tniġġis tal-baħar: Iniġġes l-ilma
IATA/ICAO - Ambjentalment
perikoluż: Iva

14.6. Il-prekawzjonijiet speċjali għall-utent

ADR/RID - Kodiċi tal-mini: (D)
IMDG - Ems: F-D, S-U
IATA/ICAO - PAX: 203
IATA/ICAO - CAO: 203

14.7. It-trasport fil-massa skont l-Anness II ta' MARPOL 73/78 u l-Kodiċi IBC

Mhux applikabbli.



Isem il-prodott R 20
Nr. Ta' Ref.: BDS000511_24_20110921

Data li saret: 21.09.11 Version : 1.0
Jiehu post: AB56410

TAQSIMA 15: L-informazzjoni regolatorja

15.1. Ir-regolamenti/leġislazzjoni tas-sigurtà, is-saħħa u l-ambjent speċifiċi għas-sustanza jew it-taħlita

L-Iskeda tad-Dejta dwar is-Sigurtà hija kkompilata skont ir-rekwiżiti Ewropej kurrenti.
Dir. 2013/10/UE, 2008/47/KE li temenda d-Direttiva 75/324/KEE dwar id-dispensuri tal-ajrusols.
Direttiva UE 99/45/KE
Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (REACH)

15.2. Il-Valutazzjoni tas-Sigurtà Kimika

Ebda informazzjoni mhi disponibbli

TAQSIMA 16: L-informazzjoni l-oħra

*Spjegazzjoni ta' frazi ta' riskju:	R11: Jieħu n-nar malajr. R12 : Jieħu n-nar malajr ħafna. R38: Jirrita l-ġilda. R65: Jagħmel ħsara: jista' jikkaġuna ħsara lill-pulmuni jekk jinbela'. R66: Espożizzjoni ripetuta tista' tikkaġuna nxif jew qsim tal-ġilda. R67: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaġuna ħedla ta' ngħas u sturdamenti. R51/53: Tossiku għal organiżmi akwatiċi; jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.
*Dikjarazzjoni ta' Periklu	H225 : Likwidu u fwar li jaqbd u malajr ħafna. H280 : Fih gass taħt pressjoni; jista' jisplodi jekk jissafħan. H304 : Jista' jkun fatali jekk jinbela' u jidħol fil-pajpijiet tan-nifs. H336 : Jista' jikkawża ħedla jew sturdament. H411 : Tossiku għall-organiżmi akwatiċi b'mod li jħalli effetti dejjiema.

Dan il-prodott għandu jinżamm, jiġi ttrattat u użat skond prattiki tajba ta'igjene industrijali u f'konformità ma' kwalunke regolament legali. L-informazzjoni miżmuma hawn hija bbażata fuq l-istat preżenti ta' l-għerf tagħna u l-iskop tagħna hija li tispjega il-prodotti tagħna mil-lat tal-ħtiġijiet ta' sigurtà. Ma tiggarrantixxi l-ebda sustanzi speċjali. Minbarra kwalunkwe negozjar ġust għal skopijiet ta' studju, riċerka u analiżi mill-ġdid tas-saħħa, sigurtà u riskji ambjentali, l-ebda parti minn dan id-dokumenti ma jistgħu jiġu kkupjati minn kwalunkwe proċess mingħajr il-permess bil-miktub mingħand is-CRC.

